



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80545601
Del.Nº de : 2000
Fecha Exp : 27.04.2022
Fecha rec :
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Deladdress:

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Ciudad : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:315571
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 7239LVZ
Plate No :
Remolque : HROM6372
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

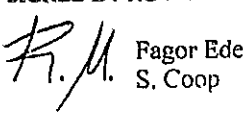
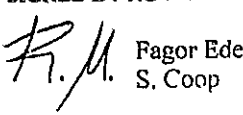
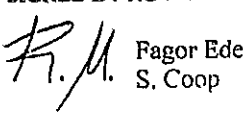
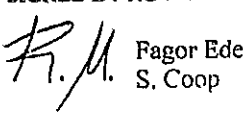
Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Res.	Observaciones
		Envase Delivered	Recibida Received		Unit	Packages Reference						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	240		PZA	TBA-501494	008	19299600/19309114	30	550004318501			
					TBA-501712	048						
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 240 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 8 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 03/05/22 Firma:												
Peso netto total : Total net weight:		2.685,360										
Peso bruto total : Total brut weight:		3.198,960										
Nº total de palets o contenedores: 008 Total Nb of palets or containers: 008 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità" 03 MAG 2022 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Cidamiano, SNC - 10020 Nervesa (CN)												

Observaciones:
Comments :
3

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcto gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepcion / Receiver:
Conforme / Assigned:
Almacén / Warehouse:
Transportista / Carrier:

A REMPLIR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: 50F-80026262			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																														
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT SpA 70026 Modugno Bari (I)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)  OLLOQUIEGUI C.I.F.: B-71367544 SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España)																														
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)			17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays) / Successive carriers (name, address, country) 9239 LVZ HIROME372																														
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 27-4-2022			18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.																														
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents A16: 80545600/01																																	
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 40 Cont. Piezas Auto	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages 	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of packing 	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods 	10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number 	11 Peso bruto, kg. / Poids brut, kg. / Gross weight in kg. 11615																												
12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3 																																	
EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: small;"> <tr> <td style="width: 16.6%;">CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 16.6%;">REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR</td> <td style="width: 16.6%;">ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE</td> <td style="width: 16.6%;">DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE</td> <td style="width: 16.6%;">NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, À RECOPRENDRE</td> <td style="width: 16.6%;"> MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO </td> </tr> </table>						CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, À RECOPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																						
CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, À RECOPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: small;"> <tr> <td style="width: 33.3%;"> Clase / Class </td> <td style="width: 33.3%;"> Chiffre / Number </td> <td style="width: 33.3%;"> Lettre / Letter </td> </tr> </table>						Clase / Class 	Chiffre / Number 	Lettre / Letter 																									
Clase / Class 	Chiffre / Number 	Lettre / Letter 																															
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:																														
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: small;"> <tr> <td style="width: 25%;">20 A pagar por: / To be paid by:</td> <td style="width: 25%;">Remitente / Sender's</td> <td style="width: 25%;">Moneda / Currency</td> <td style="width: 25%;">Consignatario / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: / Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deducciones: / Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: / Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del transporte: / Carriage Charges:				Deducciones: / Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: / Supplem. Charges:				Gastos accesorios: / Other expenses:				TOTAL:			
20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																														
Precio del transporte: / Carriage Charges:																																	
Deducciones: / Deductions:																																	
Líquido / Balance																																	
Suplementos: / Supplem. Charges:																																	
Gastos accesorios: / Other expenses:																																	
TOTAL:																																	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 																														
21 Formalizado en / Etabli à / Established in Arrasate 27-4-2022			22 Recibo de mercancía / Marchandise reçues Modugno (BA)  Fagor Ederlan S. Coop																														
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA  R. M. Fagor Ederlan S. Coop Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			23 SUBVETTORE GALDO TRANSPORTS SRL  GALDO TRANSPORTS SRL VIA ARRAI... 31119 IMARCOAIN P.IVA 03080900309 ALBOC... P.E.C. galdotrasporti@poc.it Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier																														
24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues Modugno (BA)  Fagor Ederlan S. Coop Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du consignataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			 Fagor Ederlan S. Coop Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du consignataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																														